

**SALAM CONTRACT**

**AGREEMENT**

**1. Definitions and Interpretation**

- 1.1. In this Contract, unless the context otherwise requires and except as otherwise defined herein, the following words shall have the following meanings:
- “AED” and “Dirham” means the lawful currency of the UAE;
- “Application Form” means the application form completed and signed by the Applicant for business finance on the basis of Salam;
- “Authorisation” means an authorisation, consent, approval, resolution, licence, exemption, filing, notarisation or registration;
- “Applicant” The term Applicant/s as used herein shall mean, unless the context otherwise requires, the Applicant and each of the Applicants and Co-Applicants and each and every undertaking shall be joint and several between them.
- “Business Day” means a day on which the Bank is generally open for business in the UAE;
- “Commodities” means the commodities listed in the Schedule;
- “Co-Applicant” The term Co-Applicant/s as used herein shall mean, unless the context otherwise requires, the Co-Applicant and each of the Co-Applicants and each and every undertaking shall be joint and several between them as well as between each one of them and the Applicant/s and the other signatory/ies.
- “Delivery Date(s)” means a date(s) on which the Commodities are to be delivered by the Applicant to the Bank in accordance with the Delivery Schedule;
- “Delivery Schedule” means the schedule for delivery of the Commodities contained in the Schedule setting out the Quantity of the Commodities to be delivered by the Applicant to the Bank on the relevant Delivery Date(s);
- “Encumbrance” means any lien, pledge, mortgage, security interest, charge or other encumbrance or arrangement having a similar effect;
- “Event of Default” means any of the events or circumstances described in Clause 10.1;
- “Finance Documents” means this Contract, the master sale undertaking, the master purchase undertaking, the agency letter, and all other documents entered into between the parties relating to this Contract.
- “Keyman” means the individual in charge of the day-to-day operation of the company Applicant and as identified by the Bank from to time as its sole discretion.
- “Material Adverse Effect” means, in the opinion of the Bank, a material adverse effect on (a) the ability of the Applicant or any Security Party to comply with any of their obligations under this Contract or any Security; (b) the business or financial condition of the Applicant or any Security Party; or (c) the validity, enforceability, effectiveness or ranking of this Contract or any Security;
- “Outstanding Commodities” means, on any date, all Commodities that have not been delivered to the Bank by the Applicant on that date;
- “Quantity” means the quantity of Commodities to be delivered to the Bank by the Applicant on a Delivery Date, as set out in the Delivery Schedule;
- “Salam Purchase Price” means the purchase price payable by the Bank to the Applicant for the purchase of the Commodities as set out in the Schedule;
- “Supplier” means the third party supplier, from whom the Applicant shall purchase the commodities;
- “Security” means the security listed in the Application Form and granted in favour of the Bank as security for the Applicant’s obligations under this Contract;
- “Security Party” means any party (other than the Applicant) granting Security; and
- “UAE” means the United Arab Emirates;
- 1.2 In this Contract:
- clause headings are inserted for convenience of reference only and shall be ignored in the interpretation of this Contract;
  - unless the context otherwise requires, references to clauses and schedules are to be construed as references to the clauses and schedules of this Contract;
  - words importing the plural shall include the singular and vice versa; and
  - references to a person shall be construed as including references to an individual, company, bank, corporation, unincorporated bodies of persons or any state or any agency thereof.
- 1.3. The Parties recognise and acknowledge that this Contract is being entered into on the basis of Salam in a manner compliant with the principles of Sharia and the Parties undertake to perform their respective obligations under this Contract accordingly.

**عقد السلم**

**الاتفاقية**

**1. التعريفات والتفسير**

- 1-1 في هذا العقد، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك وباستثناء ما يتم تحديده خلاف ذلك، يكون للكلمات التالية المعاني المبينة قرين كل منها:
- “الدرهم الإماراتي” و “الدرهم” يقصد به العملة الرسمية للإمارات العربية المتحدة;
- “نموذج الطلب” يقصد به نموذج الطلب المكتمل والموقع من مقدم الطلب للحصول على تمويل الأعمال على أساس عقد السلم;
- “التفويض” يقصد به التفويض أو الموافقة أو الاعتماد أو الإقرار أو الترخيص أو الإبراء أو تقديم الملفات أو التوثيق أو التسجيل;
- “مقدم الطلب” يقصد بعبارة مقدم الطلب/المقدمون كما هو مستخدم هنا، ما لم يقض سياق النص خلاف ذلك، مقدم الطلب وكل واحد من مقدمي الطلب، ويعتبر أي تعهد بالتكافل والتضامن بينهم؛
- “يوم العمل” يقصد به الأيام التي يفتح فيها البنك أبوابه للعمل في الإمارات العربية المتحدة;
- “السلع” يقصد بها السلع المدرجة في الجدول;
- “مقدم الطلب الإضافي” يقصد بعبارة مقدم الطلب الإضافي/المقدمون الإضافيون كما هو مستخدم هنا، ما لم يقض سياق النص خلاف ذلك، مقدم الطلب الإضافي وكل واحد من مقدمي الإضافيين، ويعتبر أي تعهد بالتكافل والتضامن بينهم كما و بين كل واحد منهم وكل من مقدم الطلب/المقدمون ومقدم الطلب الإضافي/المقدمون المتوقعين الآخرين.
- “تاريخ (تواريخ) التسليم” يقصد به تاريخ (تواريخ) تسليم السلع بواسطة مقدم الطلب إلى البنك وفق جدول التسليم;
- “جدول التسليم” يقصد به جدول تسليم السلع المذكورة في الجدول الذي يحدد كمية السلع المطلوب تسليمها بواسطة مقدم الطلب إلى البنك في تاريخ/تواريخ التسليم ذات الصلة;
- “العبء” يقصد به أي رهن حيازي أو رهن أو رهن عقاري أو حق ضمان أو أي رسوم أو أعباء أو ترتيبات أخرى ذات أثر مائل;
- “حالات الإخلال” يقصد بها أي من الحالات أو الظروف المحددة في البند 1-10;
- “الشخص الأساسي” يعني الفرد المسؤول عن العمليات اليومية للشركة مقدم الطلب وكما يحدده البنك من وقت لآخر وفقاً لاستنسابه المطلق.
- “الشخص الأساسي” يعني الفرد المسؤول عن العمليات اليومية للشركة المقترض وكما يحدده البنك من وقت لآخر وفقاً لاستنسابه المطلق.
- “التأثير السلبي للمموس” يقصد به، من وجهة نظر البنك، التأثير السلبي للمموس على (أ) قدرة مقدم الطلب أو أي طرف ضمان على الامتثال لأي من الالتزامات بموجب هذا العقد أو أي مستندات ضمان؛ أو (ب) الظروف التجارية أو المالية لمقدم الطلب أو أي طرف ضمان؛ أو (ج) صلاحية أو نفاذ أو إنفاذ أو تصنيف هذا العقد أو أي مستند ضمان;
- “السلع المعلقة” يقصد بها، في أي تاريخ، جميع السلع التي لم يتم تسليمها إلى البنك بواسطة مقدم الطلب في هذا التاريخ;
- “الكمية” يقصد بها كمية السلع المطلوب تسليمها إلى البنك بواسطة مقدم الطلب في تاريخ تسليم معين، كما هو محدد في جدول التسليم;
- “سعر شراء السلم” يقصد به سعر الشراء واجب الدفع من البنك إلى مقدم الطلب مقابل شراء السلع كما هو محدد في الجدول;
- “المورد” يقصد به الطرف الآخر المورد، الذي يشتري مقدم الطلب السلع منه;
- “الضمان” يقصد به الضمان المذكور في نموذج الطلب المقدم لصالح البنك كضمان لالتزامات مقدم الطلب بموجب هذا العقد;
- “طرف الضمان” يقصد به أي طرف (غير مقدم الطلب) يمنح الضمان، و “إ.م.ع” يقصد بها الإمارات العربية المتحدة;
- 2-1 في هذا العقد:
- عناوين الفقرات مدرجة لسهولة الرجوع إليها فقط ويجب تجاهلها في تفسير هذا العقد;
  - ما لم يقتض السياق خلاف ذلك، يتم تفسير الإشارات إلى الفقرات والجدول كإشارات إلى فقرات وجدول هذا العقد;
  - الكلمات التي تعني الجمع تشمل المفرد والعكس صحيح؛ و
  - تفسر الإشارات إلى شخص باعتبارها إشارات إلى فرد أو شركة أو بنك أو مؤسسة أو منشآت فردية لأشخاص أو أي مركز أو أي وكالة تابعة لها.
- 3-1 يقر الطرفان ويعترفان بأنه قد تم إبرام هذا العقد باعتباره عقد سلم بأسلوب يتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويتعهد الطرفان بتنفيذ الالتزامات المنوطة بهم بموجب هذا العقد وفقاً لذلك.]

## SALAM CONTRACT

## 2. SALE AND PURCHASE OF COMMODITIES

The Applicant hereby sells and the Bank hereby purchases (by way of Salam) the Commodities, for the Salam Purchase Price and free of any Encumbrances, pursuant to the terms and conditions of this Contract.

## 3. CONDITION OF COMMODITIES

The Applicant undertakes to provide the Commodities such that:

- each Quantity of Commodities supplied on each Delivery Date shall comply with the specifications set out in the Delivery Schedule;
- the Commodities shall conform with the highest quality standards; and
- the Applicant shall be responsible for all apparent and latent defects in respect of the Commodities whether such defects were present prior to or after the Delivery Date.

## 4. TITLE AND RISK

Upon signing of this Contract the title to the Commodities shall immediately pass to the Bank provided that the risk in relation to such Commodities shall pass to the Bank only upon delivery of each Quantity of Commodities pursuant to the Delivery Schedule.

## 5. SALAM PURCHASE PRICE

- The Salam Purchase Price shall be the entire consideration payable by the Bank to the Applicant for the purchase of the Commodities under this Contract. The Salam Purchase Price includes all delivery costs, takaful costs, taxes and other related expenses.
- Subject to Clause 5.3 of this Contract, the Salam Purchase Price shall be paid by the Bank to the Applicant within three (3) days of the date the Bank signs this Contract.
- If required by any law or regulation, the Bank shall deduct from the Salam Purchase Price, any tax or other costs or fees levied by a government department, in respect of the sale transaction envisaged by this Contract.

## 6. DELIVERY OF COMMODITIES

- In accordance with the Delivery Schedule, on each Delivery Date:
  - the Applicant shall, at the Applicant's cost, deliver to the Bank, the relevant Quantity of Commodities at such address notified by the Bank to the Applicant or by crediting the relevant commodity account of the Bank as directed by the Bank; and
  - subject to the Bank taking delivery and possession of a Quantity of Commodities from the Applicant, all risks relating to such Quantity of Commodities shall pass to the Bank.
- From the date of this Contract, the Applicant shall be absolutely and irrevocably obliged to deliver all Commodities as set out in the Delivery Schedule free from all Encumbrances and notwithstanding any change in the price of such Commodities or any other matter or thing whatsoever.
- When any delivery would otherwise be due on a day which is not a Business Day, the delivery shall be due and made on the next succeeding Business Day.
- If the Applicant wishes to pre-deliver the Outstanding Commodities, the Applicant must notify the Bank by giving not less than fifteen (15) days prior written notice. Upon receipt of such notice, the Bank may, in its sole discretion, agree to take the delivery of the total Outstanding Commodities on the date advised by the Applicant provided that the Applicant indemnifies the Bank for any actual costs incurred or losses suffered due to delivery prior to the Delivery Date(s). In the case of a pre-delivery of the total Outstanding Commodities by the Applicant, the Bank may (at its absolute discretion) consider granting a discount (by asking the Applicant to deliver a quantity lesser than the actual Outstanding Commodities).
- Without prejudice to its other rights under this Contract, the Bank may, without being obliged to do so, defer one or more deliveries of Quantity due on a Delivery Date to such later date as shall be determined by the Bank in its sole discretion provided that no fee is charged to the Applicant and the Applicant is not asked to deliver a quantity higher than the total Outstanding Commodities.
- If the Applicant fails to deliver any Quantity of Commodities to the Bank on the relevant Delivery Date, the Applicant shall pay delay charges at the rate of 24% per cent per annum (subject to a maximum of 32% per annum) of the Salam Purchase Price in respect of the relevant Quantity for each day of delay beyond the relevant Delivery Date up to the date of actual payment. The delay charges so received by the Bank shall be paid to charity on behalf of the Applicant in accordance with the guidelines of the Shariah Supervisory Board of the Bank.

## 2. بيع وشراء السلع

يبيع مقدم الطلب بموجبه ويشترى البنك بموجبه (بطريقة السلم) السلع. مقابل سعر شراء السلم ودون أي أعباء. بموجب شروط وأحكام هذا العقد.

## 3. حالة السلع

يتعهد مقدم الطلب بتوفير السلع بحيث:

- تتوافق كل كمية من السلع المتوفرة في كل تاريخ تسليم مع المواصفات المذكورة في جدول التسليم;
- تتوافق السلع مع أعلى معايير الجودة؛ و
- يكون مقدم الطلب مسؤولاً عن كل العيوب الظاهرة والكامنة فيما يتعلق بالسلع سواءً كانت هذه العيوب موجودة قبل أو بعد تاريخ التسليم.

## 4. الملكية والمسؤولية

عند توقيع هذا العقد، تنتقل ملكية السلع على الفور إلى البنك شريطة أن تنتقل المخاطر المرتبطة بهذه السلع إلى البنك بعد تسليم كل كمية من السلع فقط بموجب جدول التسليم.

## 5. سعر شراء السلم

- سعر شراء السلم هو إجمالي المبلغ المستحق السداد من قبل البنك إلى مقدم الطلب لشراء السلع بموجب هذا العقد. ويشتمل سعر شراء السلم على كل تكاليف التسليم، وتكاليف التكافل، والضرائب، والمصاريف الأخرى ذات الصلة.
- بموجب البند 3-5 من هذا العقد، يجب على البنك دفع سعر شراء السلم إلى مقدم الطلب في غضون (3) ثلاثة أيام من تاريخ توقيع البنك على هذا العقد.
- يقتطع البنك من سعر شراء السلم، إذا تطلب أي قانون أو لائحة تنظيمية ذلك، أي ضريبة أو تكاليف أو رسوم أخرى تفرضها جهة حكومية، فيما يتعلق بمعاملة البيع المتوقعة بموجب هذا العقد.

## 6. تسليم السلع

- وفقاً لجدول التسليم، في كل تاريخ تسليم:
  - يجب على مقدم الطلب، على نفقته الخاص، تسليم البنك كمية السلع ذات الصلة على العنوان المرسل من البنك إلى مقدم الطلب أو من خلال قيد السلع ذات الصلة لحساب البنك بحسب تعليمات البنك؛ و
  - مع مراعاة استلام البنك وحصوله على ملكية كمية السلع من مقدم الطلب، تنتقل كل المخاطر المرتبطة بالسلع إلى البنك.
- من تاريخ هذا العقد، يلتزم مقدم الطلب بشكل كامل ونهائي بتسليم كل السلع كما هو محدد في جدول التسليم خالية من كل الأعباء وبصرف النظر عن أي تغيير في سعر هذه السلع أو أي أمر أو شيء آخر أيضاً كان.
- حينما يتزامن استحقاق أي تسليم في يوم من غير أيام العمل، يكون التسليم مستحقاً ويتم في يوم العمل التالي.
- إذا كان مقدم الطلب يرغب في تسليم السلع المستحقة مسبقاً، يجب على مقدم الطلب إخطار البنك بتقديم إشعار كتابي مسبق لا يقل عن خمسة عشر (15) يوماً، وبمجرد استلام الإشعار، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، الموافقة على استلام السلع المعلقة بالكامل في التاريخ المحدد من مقدم الطلب شريطة تعويض البنك عن أي تكاليف فعلية يتحملها أو أي خسائر يتعرض لها نتيجة التسليم قبل تاريخ (تواريخ) التسليم، في حالة التسليم المسبق لكل السلع المعلقة بواسطة مقدم الطلب، يجوز للبنك (وفقاً لتقديره المطلق) التفكير في تقديم خصم (من خلال مطالبة مقدم الطلب بتسليم كمية أقل من السلع الفعلية المعلقة).
- دون الإخلال بحقوق أي من الطرفين بموجب هذا العقد، يجوز للبنك، دون التزامه بالقيام بذلك، تأجيل عملية تسليم واحدة أو أكثر لكمية مستحقة في تاريخ التسليم إلى تاريخ لاحق بحسب ما يحدده البنك وفق تقديره الخاص شريطة عدم حمل مقدم الطلب أي رسوم وعدم مطالبته بتسليم كمية أعلى من إجمالي السلع المستحقة.
- في حالة إخفاق مقدم الطلب تسليم أي كمية من البضائع للبنك حسب مواعيد التسليم، يجب أن يدفع مقدم الطلب رسوم تأخير بواقع 24% في السنة (بحد أقصى 32% في السنة) من قيمة سعر شراء السلم لكمية البضاعة المعنية وذلك عن كل يوم تأخير بعد مواعيد التسليم وحتى تاريخ السداد الفعلي، ويتم صرف رسوم التأخير المستلمة بواسطة البنك في الأعمال الخيرية نيابة عن مقدم الطلب وذلك حسب توجيهات مجلس الفتوى الشرعية للبنك.

## 7. Security

- 7.1. The Security shall be granted by the Applicant and/or each Security Party as security for the Applicant's obligations under this Contract, and the Applicant agrees to ensure and procure that all Security is executed, registered and maintained during the term of this Contract.
- 7.2. The Applicant agrees to execute such further documents and do all other things requested by the Bank from time to time for the purpose of fully securing or perfecting the Security.
- 7.3. The Applicant agrees to authorize the Bank, but without obliging the same, to arrange life takaful on the life/lives of the owners/ proprietor(s) of the Applicant, as agreed with the Bank, during the term of this Contract for the amount not less than the Salam Purchase Price and to declare the Bank as the primary beneficiary. The Bank is authorized to debit all charges incurred in this regard to the Applicant's account.

## 8. Fees and Expenses

On the Bank's demand the Applicant shall pay all actual expenses (including legal fees) that the Bank incur or pay:

- a) in connection with the negotiation, preparation, printing and execution of the Contract and any other document prepared in connection with this Contract;
- b) in connection with the granting of or considering any request for a release, waiver or consent or in connection with any amendment or variation of the Contract; and
- c) in enforcing, perfecting, protecting or preserving (or attempting to do so) any of the Bank's rights, or in suing for or recovering any sum due from the Applicant or any other person under any Contract or Security, or in investigating any possible Event of Default, which shall include and not be limited to stamp, postage, telephone calls, telex, difference in rate of exchange, different commission, courts, fees and actual lawyer's fees paid by the Bank, even if such fees were not decided by a court,

in the case of each paragraph (a), (b), and (c) each on a full indemnity basis.

## 9. Representations and Warranties

9.1. The Applicant hereby represents and warrants to the Bank as follows:

- a) it is a corporation, duly incorporated and validly existing under the law of its jurisdiction of incorporation.
- b) that the Applicant has full power and authority to enter into this Contract and the Contract creates legally binding obligations on the Applicant and does not contravene its constitutional documents or any other contractual or legal obligations that the Applicant may have;
- c) that all acts, conditions and things required to be done, fulfilled and performed in order (i) to enable the Applicant lawfully to enter into, exercise the Applicant's rights under and perform and comply with the obligations expressed to be assumed by the Applicant under this Contract and (ii) to ensure that the obligations expressed to be assumed by the Applicant under this Contract are legal, valid and binding have been done, fulfilled or performed;
- d) that all Authorisations required or desirable:
- i) to enable the Applicant to lawfully enter into, exercise its rights and comply with its obligations in the Finance Documents; and
- ii) to enable the Applicant to undertake the business it is conducting, have been obtained or effected and are in full force and effect;
- e) that no litigation, arbitration or administrative proceedings (including any which relate to bankruptcy, winding-up or dissolution, as applicable) is pending, initiated or threatened against the Applicant or any Security Party or against any material part of the assets or revenues, before, by or any court or government authority;
- f) that all information supplied by the Applicant to the Bank in the Application Form and under this Contract is true, complete and accurate in all material respects and the Applicant is not aware of any material facts or circumstances that have not been disclosed to the Bank and such information can be relied upon by the Bank to provide financing to the Applicant;

## 7. الضمان

- 1-7 يجب تقديم ضمان من مقدم الطلب و/أو كل طرف ضمان كضمان عن التزامات مقدم الطلب بموجب هذا العقد. ويوافق مقدم الطلب على ضمان والعمل على تنفيذ هذا الضمان بالكامل. وتسجيله وحفظه طوال مدة هذا العقد.
- 2-7 يوافق مقدم الطلب على توقيع هذه الوثائق والقيام بكل الأمور المطلوبة من البنك من حين لآخر لأغراض توفير أو إنجاز الضمان.
- 3-7 يوافق مقدم الطلب على تفويض البنك. ولكن دون أن يكون ملزماً بذلك. لإجراء تأمين تكافلي على حياة المالك/صاحب الملك/أصحاب الملك لمقدم الطلب. كما تم الاتفاق عليه مع البنك خلال مدة سريان هذا العقد. على مبلغ لا يقل عن سعر شراء السلم والاقرار بان البنك هو المستفيد الأساسي بذلك. كما يخول البنك بخصم كافة المصاريف المتكبدة في هذا الشأن من حساب مقدم الطلب.

## 8. الرسوم والمصروفات

- بناءً على طلب البنك، يدفع مقدم الطلب كل المصروفات الفعلية (بما في ذلك الرسوم القانونية) التي يتحملها أو يدفعها البنك:
- (أ) بخصوص التفاوض بشأن وإعداد وطباعة وخرير العقد وأي مستند آخر يتم إعداده بخصوص هذا العقد;
- (ب) بخصوص تقديم أو النظر في أي طلب لإبراء أو تنازل أو موافقة أو بخصوص أي تعديل أو تغيير على العقد؛ و
- (ج) في تنفيذ أو إنجاز أو حماية أو حفظ (أو محاولة القيام بذلك) أي من حقوق البنك. أو في إقامة دعوى أو استرداد أي مبالغ مستحقة من مقدم الطلب أو أي شخص آخر بموجب أي عقد أو ضمان. أو في التحقيق في أي حالة محتملة من حالات الإخلال. والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر رسوم الطوابع والرسوم البريدية والاتصالات الهاتفية والبرقيات وفاق سعر الصرف والعمولات المختلفة. ورسوم المحاكم وأتعاب المحاماة الفعلية التي يدفعها البنك. حتى في حالة عدم تخديد المحكمة لهذه الأتعاب.
- في حالة الفقرات (أ) و(ب) و(ج). يكون على أساس التعويض الكامل في كل حالة.

## 9. الإقرارات والضمانات

- 1-9 يقر مقدم الطلب ويضمن للبنك بموجبه ما يلي:
- (أ) أنه شركة مؤسسة أصولاً وقائمة بشكل صحيح بموجب القوانين الخاصة بتأسيسها.
- (ب) أن مقدم الطلب لديه السلطة والسلطة والصلاحيات الكاملة لإبرام هذا العقد وأنه ينشأ عن العقد التزامات ملزمة قانوناً على مقدم الطلب ولا يخالف أو يتعارض مع وثائقه التأسيسية أو أي التزامات تعاقبية أو قانونية أخرى قد تكون مفروضة على مقدم الطلب;
- (ج) أن جميع التصرفات والشروط والأشياء المطلوب تنفيذها واستيفائها والقيام بها من أجل (1) تمكين مقدم الطلب قانوناً من إبرام، وممارسة حقوق مقدم الطلب بموجب، وتنفيذ والامتنال للالتزامات المنصوص على تحملها صراحة من قبل مقدم الطلب بموجب هذا العقد (2) وضمان أن الالتزامات المنصوص على تحملها صراحة من قبل مقدم الطلب بموجب هذا العقد قانونية وصالحة وملزمة، قد تم تنفيذها واستيفائها والقيام بها؛
- (د) أن كل التفويضات مطلوبة أو مرغوبة:
- (1) لتمكين مقدم الطلب من إبرام الاتفاقيات وممارسة حقوقه والامتنال للالتزامات الواردة في مستندات التمويل بشكل قانوني؛ و
- (2) لتمكين مقدم الطلب من تولي مسؤولية الأعمال التي يزاومها. قد تم الحصول عليها أو أصبحت نافذة المفعول وبكامل الصلاحيات والنفاد؛
- (هـ) أنه لا توجد أي إجراءات تقاضي أو تحكيم أو أي إجراءات إدارية (بما في ذلك أي إجراءات مرتبطة بالإفلاس أو التصفية أو الحل. إن وجد) معلقة، أو سيتم البدء فيها. أو يهدد بها مقدم الطلب أو أي طرف ضمان أو أي جزء مادي من الأصول أو العائدات. أمام أو بواسطة أي محكمة أو أي جهة حكومية؛
- (و) أن جميع المعلومات التي يوفرها مقدم الطلب إلى البنك في نموذج الطلب وبموجب هذا العقد صحيحة وكاملة ودقيقة من كل النواحي المادية وأن مقدم الطلب ليس على دراية بأي وقائع مادية أو ظروف لم يتم الكشف عنها إلى البنك وأن هذه المعلومات يمكن اعتماد البنك عليها لتوفير التمويل إلى مقدم الطلب؛

- g) insofar as the Applicant wishes or is required for any reason to enter into only transactions which comply or are consistent with the principles of the Sharia, the Applicant has investigated and is satisfied as to the Sharia compliance of this Contract and the transactions contemplated hereunder, and the Applicant will not claim in any dispute on the grounds of Sharia compliance of this Contract;
- h) it has not relied on the Bank or any written declaration, fatwa, opinion or other documents prepared by, on behalf or at the request of the Bank for the purposes of a determination or confirmation that this Contract is Sharia compliant;
- i) the Applicant has obtained all necessary information as to risks, contingencies and other circumstances which may influence or effect the Applicant's ability to ensure that the Commodities are produced and delivered to the Bank in accordance with the terms of this Contract and the Applicant accepts full responsibility for all unforeseen difficulties and costs of successfully ensuring that the Commodities are delivered (on or before the relevant Delivery Date(s) and at the place of delivery notified by the Bank) to the Bank as contemplated in this Contract;
- j) the Applicant's obligation under this Contract to deliver the Commodities in accordance with the Delivery Schedule is absolute and is not conditional, contingent or dependent on any factor, contracts, licenses or the Applicant's capability or failure, due to any reason whatsoever, to procure the Commodities;
- k) the Applicant is satisfied with the correctness and sufficiency of the Salam Purchase Price; and
- l) that the Applicant is not in breach of or in default under any agreement to which the Applicant is a party or which is binding on the Applicant or any of the Applicant's assets and which breach or default could be reasonably likely to cause a Material Adverse Effect.
- 9.2. Each of the representations and warranties constituted by Clause 9 shall be binding after the signing of this Contract, are made on the date hereof and shall be deemed to be repeated on the date of each Delivery Date with reference in each case to the facts and circumstances then subsisting.

## 10. Undertakings

- 10.1. The Applicant undertakes to:
- a) comply with all applicable laws;
- b) promptly obtain, comply with and do all that is necessary to maintain in full force and effect and supply copies to the Bank of any Authorisation required under any law or regulation of its jurisdiction of incorporation to enable it to conduct its business, trade and ordinary activities, to perform its obligations under the Finance Documents and to ensure the legality, validity, enforceability or admissibility in evidence in its jurisdiction of incorporation of any Finance Document;
- c) advise the Bank in writing of any change in address or personal details of the Applicant within seven (7) days of it occurring;
- d) promptly inform the Bank of the occurrence of any Event of Default and to immediately provide any information or extra documentation that may reasonably be requested by the Bank from time to time;
- e) promptly notify the Bank prior to the relevant Delivery Date, if the Applicant is facing any difficulty(ies) in obtaining the Quantity of the Commodities;
- f) supply to the Bank, unless otherwise agreed with the Bank,:
- i) as soon as the same become available, but in any event within one hundred and eighty (180) days after the end of each of its financial years, the Applicant's audited financial statements for that financial year; and
- ii) promptly after the relevant reference date, any monthly, quarterly or half-yearly reports or other unaudited financial statements in relation to the Applicant, together with such other information, documents and records about the Applicant's financial condition, as the Bank may from time to time request;
- 10.2. The Applicant hereby irrevocably and unconditionally agrees, confirms, undertakes and acknowledges that
- a) the Finance Amount will be utilized entirely for the Purpose mentioned in the Business Finance application;

- ز) بقدر رغبة مقدم الطلب أو مطالبته لأي سبب في الدخول في معاملات تتوافق أو تتلاءم مع مبادئ الشريعة الإسلامية. وأن مقدم الطلب قد خرى وهو راضى على توافق هذا العقد مع أحكام الشريعة الإسلامية والمعاملات المتوقعة بموجبه. ولن يدخل مقدم الطلب في أي نزاع على أساس توافق هذا العقد مع أحكام الشريعة الإسلامية;
- ح) أنه لا يتم الاعتماد على البنك أو أي تصريح كتابي أو فني أو رأي أو أي مستندات أخرى يتم إعدادها بواسطة أو نيابة عن أو بناء على طلب البنك لأغراض خديد أو تأكيد توافق هذا العقد مع الشريعة الإسلامية;
- ط) أن مقدم الطلب قد حصل على كل المعلومات اللازمة فيما يتعلق بالمخاطر والطوارئ والظروف الأخرى التي قد تؤثر على قدرة مقدم الطلب على ضمان إنتاج وتسليم السلع إلى البنك وفق شروط هذا العقد ويقبل مقدم الطلب تحمل المسؤولية بالكامل عن كل الصعوبات والتكاليف غير المتوقعة التي تضمن ضمان تسليم هذه السلع بنجاح (بحلول أو قبل تاريخ (تواريخ) التسليم وفي مكان التسليم المخاطر به من قبل البنك) إلى البنك كما هو متوقع في هذا العقد;
- ي) إن التزام مقدم الطلب بموجب هذا العقد لتسليم السلع وفق جدول التسليم يعد التزاماً تاماً وليس شرطياً أو طارئاً أو معتمداً على أي عامل أو عقود أو تراخيص أو على كفاءة مقدم الطلب أو إخفاقه. نتيجة أي سبب أياً كان. في توفير السلع;
- ك) أن مقدم الطلب راض بصحة وكفاية سعر شراء السلم; و
- ل) أن مقدم الطلب لا يخالف أو ينتهك أي اتفاقية يكون طرفاً فيها أو تكون ملزمة لمقدم الطلب أو أي جزء من أصول مقدم الطلب حيث قد يتسبب هذا الانتهاك أو المخالفة في حدوث أثر سلبي ملموس.
- 9-2 كل الإقرارات والضمانات التي يؤسسها البند 9 تكون ملزمة بعد التوقيع على هذا العقد. ويتم العمل بها في التاريخ المذكور ويتم اعتبارها مكررة في كل تاريخ تسليم مع الإشارة في كل حالة إلى الوقائع والظروف الموجودة.

## 10. التعهدات

- 1-10 يتعهد مقدم الطلب بما يلي:
- أ) الالتزام بكافة القوانين المعمول بها;
- ب) الحصول على والالتزام مع. والقيام بكل الأمور الضرورية فوراً للحفاظ على وتزويد البنك بنسخ كاملة الصلاحية والنفاذ من أي تفويض مطلوب بموجب أي قانون أو لائحة في السلطة القضائية لتأسيسه لتمكينه من مواصلة أعماله ومن التداول والأنشطة العادية كي يتمكن من تنفيذ التزاماته بموجب مستندات التمويل ولضمان قانونية أو صلاحية أو نفاذ أو الموافقة على مستندات التمويل كبنية وحجة لدى السلطة القضائية الخاصة بمكان التأسيس لأي مستند تمويلي;
- ج) إعلام البنك خطياً بأي تغيير في العنوان أو البيانات الشخصية لمقدم الطلب في غضون سبعة (7) أيام من حدوثه;
- د) إعلام البنك على الفور عند حدوث حالة إخلال وتوفير أي معلومات أو وثائق إضافية قد يطلبها البنك بشكل معقول من حين لآخر;
- هـ) إعلام البنك على الفور قبل تاريخ التسليم ذي الصلة. إذا كان مقدم الطلب يواجه أي صعوبات في الحصول على كمية السلع;
- و) تزويد البنك. ما لم يتم الاتفاق مع البنك خلاف ذلك:
- 1) بمجرد التوفر. ولكن في غضون مائة وثمانين (180) يوماً بعد نهاية كل عام مالي. بالبيانات المالية المدققة لمقدم الطلب لهذا العام المالي; و
- 2) بأي تقارير شهرية أو ربع سنوية أو نصف سنوية أو أي بيانات مالية أخرى غير مدققة بخصوص مقدم الطلب. بعد التاريخ المرجعي ذي الصلة مباشرة. مع المعلومات والمستندات والسجلات الأخرى المتعلقة بالحالة المالية لمقدم الطلب. والتي يجوز للبنك طلبها من حين لآخر;
- 10-2 يوافق مقدم الطلب بموجب هذا الاتفاق بصورة غير مشروطة وغير قابلة للنقض وتتعهد:
- أ) يتم استخدام مبلغ التمويل بالكامل للغرض المذكور في طلب تمويل الأعمال.

- b) to furnish supporting documents, to RAKBANK's satisfaction, evidencing such utilization within the timeline listed under End date for Submission;
- c) the Finance Amount will be utilized through the Applicant's Bank account with RAKBANK in the form of outward money transfers and inward clearing of cheques; and
- d) Cash withdrawals of the Finance Amount will not form part of the Purpose.
- e) To place a lien on the proceeds of the finance from the date of disbursement of the finance till the Bank receives all necessary documentation or information from us in form and substance acceptable to the Bank.
- f) To settle the current balance outstanding towards any finance, advances or dues against cards from the proceeds of this Business Finance application as required by the Bank as a precondition to sanction the finance less any of the applicable charges.
- g) Unless expressly provided otherwise in the Application, these Terms and Conditions apply to and shall be deemed incorporated into the Application and, read together, the Application and these Terms and Conditions shall constitute and evidence the entire agreement between the Applicant and the Bank in respect of the Finance, together with any security documents, and shall supersede, cancel and replace all prior agreements between them, which relate to the same subject matter whether written, oral or implied.
- h) The Applicant agrees that all charges pertaining to this application, including payment defaults, will be applicable as per the fees and charges stipulated in the Bank's Service & Price Guide.
- i) For the avoidance of doubt, the value of commodities noted in the Agreement are subject to change from time to time.
- The Applicant irrevocably and unconditionally agrees that in the event of breach of any of the above condition or our failure to submit relevant documents as listed under List of Documents/Proof evidencing utilization of Rak Islamic Finance for the Purpose or utilized for any other purpose other than above mentioned Purpose, to RAKBANK's satisfaction, the "Sale Price" clause as mentioned in the Master Sale Undertaking of Rak Islamic Finance Application will be amended as per the terms and conditions of the Business Finance Application, over and above the agreed Salam Profit Rate mentioned in the Rak Islamic Finance documents.
- j) The Applicant hereby irrevocably agrees and confirms that RAKBANK is hereby authorized to recover any additional value of commodities towards the new Sale Price upon the Applicant's failure to submit the required documents to RAKBANK's satisfaction without the Applicant's consent.
- k) promptly notify the Bank prior to the relevant Delivery Date, if there is any material adverse effect on the ability of the Applicant to fulfill any obligations under this Contract;
- l) procure that no material change is made to the general nature of the business of the Applicant from that carried on at the date of this Contract;
- m) Ensure that there will be no change of the Applicant's name, senior management, ownership and/or shareholding (in each case whether direct or indirect including any amalgamation, demerger, merger or reconstruction), without the prior written approval of the Bank;
- n) immediately inform the Bank of any change or proposed change of business the Applicant is undertaking or conducting;
- o) immediately comply with any request or notice from the Bank requesting any information or documentation that may reasonably be requested by the Bank from the Applicant;
- p) pay all fees charged or incurred by the Bank in relation to this Contract, including any legal fees and other fees payable; and
- q) unless otherwise agreed, open an Islamic account with the Bank into which the Applicant will route receivables, as the case may be.
- ب) تقديم المستندات المؤيدة ذات الصلة التي تنال رضا بنك رأس الخيمة الوطني. والتي تؤكد أن استخدام التمويل تم ضمن الجدول الزمني المحدد المدرج تحت التاريخ النهائي لتقديم الطلب.
- ج) يتم استخدام مبلغ التمويل من خلال الحساب المصرفي لمقدم الطلب لدى بنك رأس الخيمة الوطني في شكل تحويلات نقدية خارجية وتسوية للشيكات المقدمة. و
- د) السحب النقدي من مبلغ التمويل لا يشكل جزءاً من الغرض.
- هـ) بوضع رهن على عائدات التمويل من تاريخ صرف التمويل حتى يستلم البنك جميع الوثائق اللازمة أو المعلومات من قبلنا في الشكل والمضمون المقبول من البنك.
- و) بتسديد الرصيد الحالي المتوجب لأية تحويلات أو سلفات أو مستحقات على البطاقات من عائدات طلب تمويل الأعمال الحاضر كما يطلبه البنك كشرط مسبق لإعطاء التمويل مخصصاً منه أي من الرسوم المطبقة.
- ز) ما لم يذكر خلاف ذلك صراحة في الطلب. تطبق هذه الشروط والأحكام على. ويتم اعتبارها متضمنة في الطلب وتقرأ معاً. ويشكل الطلب وهذه الشروط والأحكام ويؤكدان على الاتفاق الكامل بين مقدم الطلب والبنك فيما يتعلق بالتمويل. مع أي مستندات ضمان. وتنسخ هذه الاتفاقية وتلغي وتحل محل كافة الاتفاقيات السابقة بينهما المرتبطة بنفس الموضوع سواء كانت خطية أو شفوية أو ضمنية.
- ح) يقر مقدم الطلب ان جميع المصاريف المتعلقة بهذا الطلب بما فيه التلوكؤ عن الدفع سوف تقيد وفقاً للرسوم والمصاريف المنصوص عنها في دليل الخدمة والأسعار العائد للبنك.
- ط) جنباً لاي شك تخضع أسعار السلع المتنازل إليها في العقد إلى التغيير من حين إلى آخر.
- يوافق مقدم الطلب بصورة نهائية وغير مشروطة على أنه في حالة خرق أي من الشروط المذكورة أعلاه أو إخفاقنا في تقديم المستندات ذات الصلة كما هو مبين ضمن قائمة المستندات/الإثباتات التي تؤيد استخدام تمويل راك الإسلامي للغرض أو استخدامها لأي غرض آخر خلاف الغرض المذكور أعلاه. يحق لبنك رأس الخيمة الوطني تعديل فقرة "سعر البيع" المذكورة في تعهد البيع الرئيسي في طلب تمويل راك الإسلامي وفقاً لأحكام وشروط طلب تمويل الأعمال. فوق معدل ربح السلم المتفق عليه المذكور في مستندات تمويل راك الإسلامي.
- ي) يوافق مقدم الطلب بصورة نهائية وغير مشروطة أن بنك رأس الخيمة الوطني مخول لإسترداد أي مبالغ إضافية للسلع مقابل سعر البيع الجديد وذلك في حالة إخفاق مقدم الطلب في تقديم المستندات المطلوبة حسب استنساب بنك رأس الخيمة الوطني.
- ك) إعلام البنك على الفور قبل تاريخ التسليم ذي الصلة في حالة وجود أي أثر سلبي ملموس يؤثر على قدرة مقدم الطلب على استيفاء أي من التزاماته بموجب هذا العقد:
- ل) التأكيد على عدم حدوث تغيير ملموس على الطبيعة العامة لعمل مقدم الطلب من العمل الذي تم تنفيذه في تاريخ هذا العقد:
- م) أن يضمن عدم تغيير اسم مقدم الطلب والإدارة العليا والملكية والمساهمة أو أي من ذلك (في كل حالة سواء كان بشكل مباشر أو غير مباشر بما في ذلك أي ضم أو دمج أو إلغاء دمج أو إعادة هيكلة). دون موافقة كتابية مسبقة من البنك.
- ن) إعلام البنك على الفور بأي تغيير أو أي تغيير مقترح في العمل الذي يتعهد به أو يزاوله مقدم الطلب:
- س) الالتزام مباشرة بأي طلب من البنك لأي معلومات أو وثائق قد يطلبها البنك بشكل معقول من مقدم الطلب:
- ع) دفع جميع الرسوم المفروضة أو المتحملة من البنك فيما يتعلق بهذا العقد. بما في ذلك أي رسوم قانونية وأي رسوم مستحقة أخرى؛ و
- ف) ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك، فتح حساب إسلامي لدى البنك بوجه مقدم الطلب المقبوضات إليه. بحسب مقتضى الحال.

## 11. Events of Default

11.1. The following shall constitute an Event of Default:

- a) the Applicant fails to deliver the Commodities on any Delivery Date;
- b) the Applicant or any Security Party fails to perform or observe any of the obligations of the Applicant or Security Party under this Contract or any Security and fails to remedy such breach within seven (7) Business Days;

تشكل الحالات التالية حالات الإخلال:

- أ) إذا أخفق مقدم الطلب في تسليم السلع في أي تاريخ تسليم;
- ب) إذا أخفق مقدم الطلب أو طرف الضمان في تنفيذ أو التقيد بأي التزامات مفروضة على مقدم الطلب أو طرف الضمان بموجب هذا العقد أو أي ضمان ولم يعوض هذا الانتهاك في غضون سبعة (7) أيام عمل;

- ج) إذا قام مقدم الطلب بتوفير معلومات غير كاملة أو غير دقيقة مادياً أو مضللة في نموذج الطلب أو أي معلومات أو وثائق يتم تقديمها إلى البنك بموجب هذا العقد؛
- د) في حالة تقديم أو عمل أي إقرارات أو ضمانات أو تعهدات بواسطة مقدم الطلب أو أي طرف ضمان، من حين لآخر، تكون أو ثبت أنها غير صحيحة أو مضللة؛
- هـ) إذا انتهك مقدم الطلب أو أي طرف ضمان أيًا من الشروط الواردة في عقود أو اتفاقيات أخرى مبرمة مع البنك؛
- و) إذا لم يتمكن مقدم الطلب أو أي طرف ضمان من دفع ديونه حينما تصبح مستحقة أو حينما يصبح أيًا منهما متعسراً أو مداناً من قبل محكمة مختصة جراء أي جريمة جنائية، أو في حالة إقامة أي دعوى إفلاس أو تصفية أو حل أو ضم ضد أو بواسطة مقدم الطلب أو أي طرف ضمان؛
- ز) في حالة إلغاء أي تفويض مرتبط أو خاص بمقدم الطلب أو عدم تجديده أو قيام مقدم الطلب بتغيير النشاط الذي يزاوله والذي يكون له أثر سلبي ملموس؛
- ح) إذا لم يتمكن مقدم الطلب أو أي طرف ضمان، من وجهة نظر البنك، من أداء الالتزامات المفروضة على مقدم الطلب أو أي طرف ضمان بموجب هذا العقد أو الضمان؛
- ط) إذا انتفت الصفة القانونية عن مقدم الطلب و/أو أي طرف ضمان في تنفيذ أو الامتثال لأي التزامات مادية بموجب هذا العقد أو أي ضمان، أو أي من الالتزامات بموجب هذا العقد أو أي ضمان أصبح غير قانوني أو أنتفت الصفة القانونية عنه قانوني أو عن صلاحيته أو الزاميته أو نافذه بسبب أي إجراءات تقاضي أو تحكيم أو أي إجراءات إدارية في أو أمام أي محكمة أو هيئة أو جهة تحكيم؛
- ي) في حالة وجود أي تغيير في اسم مقدم الطلب والإدارة العليا والملكية والمساهمة أو أيًا من ذلك أو أي معلومات مادية أخرى كما هو مصرح في نموذج الطلب ولم يخطر مقدم الطلب البنك بهذا التغيير خطياً في غضون سبعة (7) أيام عمل؛
- ك) إذا قام الدائن أو صاحب العباء بضم أو حيازة أو حجز أو تنفيذ أو انتزاع، أو أي إجراءات أخرى مفروضة على مقدم الطلب، أي من أصول مقدم الطلب ولم يتم التنازل عن هذه الإجراءات في غضون 14 يوماً؛
- ل) إذا أدين مقدم الطلب لتورطه في أي نشاط احتيالي أو جنائي أو غسل أموال أمام أي محكمة؛
- م) إذا تم إقرار أو أصبح هذا العقد غير قانوني أو باطلاً أو لاغياً أو غير نافذ لأي سبب أيا كان؛
- ن) إذا حدث تغيير سلبي ملموس أو إذا كان من المحتمل حدوثه للموضع المالي لمقدم الطلب أو لنشاط مقدم الطلب حيث إنه من وجهة نظر البنك وحده قد يؤثر بشكل سلبي على إرادة أو قدرة مقدم الطلب على الامتثال لالتزامات مقدم الطلب بموجب هذا العقد؛ و
- س) في حالة وقوع أي حدث أو سلسلة أخرى من الأحداث قد تؤدي من وجهة نظر البنك المعقولة إلى أثر سلبي ملموس.
- 2-11 عند حدوث أي حالة إخلال:
- أ) يجوز للبنك، بموجب إشعار، في أي وقت بعد ذلك مطالبة مقدم الطلب بتسليم السلع المعلقة على الفور ودفع كل المبالغ الأخرى المستحقة بموجب هذا العقد؛
- ب) يكون للبنك الحق المطلق في تنفيذ الضمان؛ و/أو
- ج) يجب على مقدم الطلب فوراً وبناء على طلب البنك، دفع كل التكاليف والمصروفات الفعلية إلى البنك على الفور (بما في ذلك أي رسوم قانونية) يتحملها البنك بخصوص أو نتيجة (1) استلام أي سلع أو مدفوعات من مقدم الطلب قابلة للتسليم أو يدين بها إلى البنك بموجب هذا العقد؛ (2) وتنفيذ أي ضمان؛ (3) وإنهاء هذا العقد.

## 12. التعويض

## 12. Indemnity

The Applicant shall indemnify and hold harmless the Bank and its officers, employees and duly appointed representatives (the **Compensated Persons**) for any and all actual losses, obligations, liabilities, costs (except opportunity loss or any payment in the nature of interest), expenses, fees (including legal fees and expenses incurred in connection with any enforcement of this Contract), damages, penalties, demands, actions and judgments of every kind and nature imposed on, incurred by or asserted against any of the Compensated Persons arising out of the subject matter of this Contract or the arrangements and transactions contemplated by this Contract.

يجب على مقدم الطلب تعويض وحماية البنك ومسؤوليه وموظفيه ومثليه العينيين أصولاً (الأشخاص مستحقو التعويض) مقابل أي وكل الخسائر والالتزامات والمسؤوليات والتكاليف (فيما عدا فقدان الفرص أو أي مدفوعات تنطوي على مصالح) والنفقات وكل الرسوم والمصروفات الفعلية (بما في ذلك الرسوم والمصروفات القانونية التي يتم تحملها بخصوص أي تنفيذ لهذا العقد). وضد الأضرار والمطالبات والجزاءات والدعاوى والأحكام من أي نوع وأي طبيعة. والمفروضة على. أو المتحملة بواسطة. أو المثبتة ضد أي من الأشخاص مستحقو التعويض نتيجة موضوع هذا العقد أو الترتيبات أو المعاملات المتوقعة إجرائها بواسطة هذا العقد.

**13. Notices**

- 13.1. All notices and other communications under this Contract shall be in writing and shall be sent to the respective addresses of the Parties as stated in the Application Form or to such addresses as the Parties may specify from time to time. Notices may be delivered by hand, facsimile message against a written confirmation of receipt, by registered post or courier, or by email, SMS or other electronic means acceptable to the Bank.
- 13.2. Notices sent will be deemed to be effective as follows:
- if by fax, at the time shown on the transmission report;
  - if by personal delivery, at the time of delivery;
  - if by registered post or courier, when it has been delivered to or left at the relevant address as shown on the proof of delivery or 2 Business Days for the delivery of local mail and 7 Business Days for the delivery of international mail; and
  - if by email or SMS, at the time sent.
- 13.3. All communications, notices or documents made or delivered by one party to the other pursuant to this Contract shall be in the English or Arabic language.
- 13.4. The Bank has the absolute discretion whether or not to accept, rely or act upon any communication received via telephone, untested telex or facsimile transmission and shall be entitled to request verification of any such communication by any method the Bank deems appropriate.

**14. Conciliation of Accounts and Set Off**

- 14.1. The Applicant hereby authorises the Bank to apply any credit balance to which the Applicant is entitled or any amount which is payable by the Bank to the Applicant at any time in or towards partial or total satisfaction of any payment obligation which may be due or payable by the Applicant to the Bank under this Contract. In cases where an obligation is unliquidated or unascertained, the Bank may set-off in an amount estimated by it in good faith to be the amount of that obligation. If obligations are in different currencies, the Bank may convert either obligation at a market rate of exchange in its usual course of business for the purpose of the set-off.
- 14.2. The Applicant agrees that the Bank shall be entitled to deduct all costs, fees, expenses and payments (including but not limited to any unpaid contribution payments for the relevant Takaful policy) from the Applicant's account. Such deduction may only be made upon reasonable notice to the Applicant.

**15. Disclosure of Information**

The Applicant irrevocably consents to the disclosure by the Bank, its officers, employees and/or agents, in any manner whatsoever, of any information relating to the Applicant and/or the Applicant's account relationship with the Bank including, without limitation, details of this Contract and/or any other arrangement, Security provided in relation to this Contract with the Bank, as the Bank, its officers employees and/or agents may in their absolute discretion think fit to the Bank's offices, branches or subsidiaries, assignees, transferees, or sub-participant in any jurisdiction, or any regulatory or governmental authority in any jurisdiction, or any service providers to the Bank, or any insurer of the Bank and any other person the Bank considers in its interest to make such disclosure to.

**16. Errors and Determination**

If the Bank makes a mistake or there is an omission in any statement of information given to the Applicant in connection with this Contract, such omissions shall not prejudicially affect the Bank's rights under the Contract. The Bank accepts no responsibility for, or liability in respect of, any loss or damage arising out of or relating to such operating errors. In the event the Applicant discovers any such error, the Applicant shall immediately notify the Bank in writing of such error.

**17. Instructions**

Unless instructed in writing to the contrary, the Bank is authorised, but not obliged, to act on or respond to instructions/enquiries made by facsimile or by telephone or using Online Banking by the Applicant.

**18. Waiver**

No failure by the Bank to exercise or any delay by the Bank in exercising any right or remedy hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right or remedy prevent any further or other exercise thereof or the exercise of any other right or remedy. The rights and remedies herein provided are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

**13. الإشعارات**

- 1-13 يجب أن تكون كل الإشعارات والمراسلات الأخرى بموجب هذا العقد كتابية ويجب إرسالها إلى العنوانين المحددة للأطراف كما هو موضح في نموذج الطلب أو إلى العنوانين التي قد يحددها الأطراف من حين لآخر. يمكن تسليم الإشعارات باليد، أو عن طريق رسالة فاكس رداً على أي استلام أو تأكيد كتابي، أو عن طريق بريد مسجل أو بريد سريع، أو بالبريد الإلكتروني أو الرسائل القصيرة أو الوسائل الإلكترونية الأخرى المقبولة لدى البنك.
- 2-13 يتم اعتبار الإشعارات المرسله سارية كما يلي:
- إذا كانت عن طريق الفاكس، تصبح سارية في الوقت الظاهر على تقرير الإرسال؛
  - في حالة التسليم باليد، تصبح سارية في وقت التسليم؛
  - إذا كانت بالبريد المسجل أو السريع، تصبح سارية عند تسليمها إلى أو تركها في العنوان ذي الصلة كما هو موضح في إيصال التسليم أو بعد يومي عمل من التسليم بالبريد المحلي و7 أيام عمل من التسليم بالبريد الدولي؛ و
  - إذا كانت عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة، تصبح سارية في وقت الإرسال.
- 3-13 جميع المراسلات أو الإشعارات أو المستندات التي يتم إجراؤها أو تسليمها من طرف إلى آخر بموجب هذا العقد يجب أن تكون باللغة الإنجليزية أو العربية.
- 4-13 يتمتع البنك بالتقدير المطلق لقبول أو عدم قبول أو الاعتماد على أو التصرف بناءً على أي مراسلة يتم استلامها عبر الهاتف أو برفقية غير معتمدة أو الفاكس ويحق له طلب التحقق من أي مراسلة بأي طريقة يراها البنك مناسبة.

**14. تسوية الحسابات والمقاصة**

- 1-14 يفوض مقدم الطلب البنك بموجبه في طلب أي رصيد دائن مستحق لمقدم الطلب أو أي مبلغ مستحق من البنك إلى مقدم الطلب في أي وقت في أو تجاه أي تسوية كلية أو جزئية لأي التزام مدفوعات يكون مستحقاً أو واجب الدفع من مقدم الطلب إلى البنك بموجب هذا العقد. وفي حالة عدم سداد أو إثبات التزام معين، يجوز للبنك المقاصة بمبلغ يقدره بنية حسنة على أن يكون مبلغ هذا الالتزام، وإذا كانت الالتزامات بعملة مختلفة، يجوز للبنك تحويل أي من الالتزامات بسعر الصرف السوقي في سياق العمل العادي لأغراض المقاصة.
- 2-14 يوافق مقدم الطلب على تفويض البنك لاقتطاع كل التكاليف والرسوم والمصروفات والمدفوعات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي دفعات مساهمة غير مدفوعة متعلقة ببوليصة تكافل) من حساب مقدم الطلب، على أن يتم هذا الخصم بناءً على إشعار معقول يوجه لمقدم الطلب.

**15. كشف المعلومات**

يوافق مقدم الطلب بشكل نهائي على أن يكشف البنك ومسؤولوه وموظفوه ووكلائه أو أي منهم عن أي معلومات مرتبطة بمقدم الطلب و/أو علاقة حساب مقدم الطلب بالبنك بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تفاصيل هذا العقد و/أو أي اتفاقية أخرى أو ضمان المقدم بخصوص هذا العقد لدى البنك، حيث يرى البنك ومسؤولوه وموظفوه ووكلائه أو أي منهم وفق تقديرهم المطلق ذلك مناسباً. ويكون الكشف لمكاتب البنك أو الفروع أو الشركات الفرعية أو الشركات التابعة للبنك أو المنازل لهم أو النقل إليهم أو المشاركين من الباطن في أي سلطة قضائية أو أي جهة حكومية أو رقابية داخل أي سلطة قضائية، أو أي مزودي خدمات للبنك، أو أي شركة تأمين تابعة للبنك، أو أي شخص آخر يرى البنك أنه من المصلحة كشف هذه المعلومات له.

**16. الأخطاء والفصل فيها**

إذا أخطأ البنك أو كان هناك إغفال في أي من بيانات المعلومات المقدمة إلى مقدم الطلب بخصوص هذا العقد، فإن هذا الإغفال لا يؤثر على حقوق البنك التي ينص عليها العقد، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أو بخصوص أي خسارة أو ضرر ينشأ عن أو يرتبط بأخطاء التشغيل هذه، وإذا اكتشف مقدم الطلب أي خطأ، فعليه إعلام البنك على الفور بهذا الخطأ خطياً.

**17. التعليمات**

ما لم يتم إصدار تعليمات مخالفة لذلك خطياً، يتم تفويض البنك، لكن دون إلزام، بالتصرف بناءً على أو وفقاً للتعليمات/الاستفسارات الواردة عبر الفاكس أو الهاتف أو باستخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية من قبل مقدم الطلب.

**18. التنازل**

لا يتم اعتبار أي قصور من قبل البنك في ممارسة أو التأخر في ممارسة أي حقوق أو وسائل انتصاف بموجبه تنازلاً، وكذلك أي قصور في ممارسة فردية أو جزئية لأي حق أو وسيلة انتصاف لا يمنع من ممارسة أي من الحقوق أو وسائل الانتصاف الأخرى. وتعد الحقوق ووسائل الانتصاف المذكورة هنا تراكمية ولا تستثنى أي حقوق أو وسائل انتصاف ينص عليها القانون.

**19. Entire agreement**

This Contract contains the whole agreement between the Parties relating to the transactions contemplated by it and supersedes all previous agreements between the Parties relating to the same transaction.

**20. Severability**

If, at any time, any provision of this Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under the law of any jurisdiction, neither the legality, validity or enforceability of the remaining provisions of this Contract nor the legality, validity or enforceability of such provision under the law of any other jurisdiction shall in any way be affected or impaired thereby.

**21. Assignment**

- 21.1. This Contract shall be binding upon and inure to the benefit of the Bank, the Applicant and their respective successors, permitted assigns, heirs and/or legal representatives.
- 21.2. The Applicant may not assign or transfer any of its rights or obligations under this Contract. The Bank may at any time transfer or assign any of its rights, benefits and/or obligations under this Contract.
- 21.3. The Bank may at any time change the office through which this Contract is made available.

**22. Amendments**

No amendment of or addition to this Contract shall be of any force or effect unless effected in writing and signed by the Bank and the Applicant.

**23. Miscellaneous**

- 23.1. The Applicant authorises the Bank and hereby ratifies any action taken by the Bank to complete any document signed in blank, and to present any cheques for payment upon default by the Applicant in the payment of any Instalment. The Applicant understands that any unrepresented cheques would in the ordinary course be destroyed by the Bank on satisfactory settlement of all amounts payable to the Bank.
- 23.2. The Applicant irrevocably agrees that the Bank may at its discretion and for any purpose, share any information details or data relating to the Applicant or the Applicant's transactions with the Bank's subsidiary or associate companies or any other third party, required for processing the Application Form, as long as the Applicant remains the Applicant of the Bank.

**24. Waiver of interest**

The Parties recognise and agree that the principle of payment of interest is repugnant to Sharia principles and, accordingly, to the extent that any court would impose, whether by contract or by statute any obligation to pay interest, the parties hereby irrevocably and unconditionally expressly waive and reject any entitlement to recover interest from each other.

**25. Governing Law and Jurisdiction**

- 25.1. This Contract made hereunder and the construction, performance and validity hereof and thereof shall be governed by and construed in all respects in accordance with the laws of the UAE to the extent these laws are not inconsistent with the principles of Sharia as determined by the Fatwa and Shariah Supervisory Board of the Bank, in which case the principles of Sharia shall prevail.
- 25.2. The Applicant irrevocably agrees for the benefit of the Bank that the courts of the UAE shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding, and to settle any disputes which may arise out of or in connection with this Contract made hereunder and, for such purposes, irrevocably submits to the jurisdiction of such courts.

**26. Joint Liability**

Applicants are jointly and severally liable for all the obligations arising out of this Contract and any other documents signed with the Bank ( the Obligations). The Bank may proceed against any Applicant to enforce the Obligations without waiving its right to proceed against the other Applicant(s). Each Applicant shall be fully liable for all existing and future Obligations.

**19. الاتفاق الكامل**

يحتوي هذا العقد على الاتفاق الكامل بين الأطراف فيما يتعلق بالعمليات المتوقعة إجراؤها بموجب العقد وينسخ كل الاتفاقيات السابقة بين الأطراف فيما يتعلق بنفس العمليات.

**20. الفصل بين الأحكام**

إذا أصبح أي حكم في هذا العقد، في أي وقت، غير قانوني أو غير صالح أو غير نافذ من أي ناحية بموجب قانون أي سلطة قضائية، فلن تبطل أو تتأثر قانونية أو صلاحية أو نفاذ الأحكام التبقية في هذا العقد وكذلك قانونية أو صلاحية أو نفاذ هذا الحكم بموجب قانون أي سلطة قضائية أخرى.

**21. التنازل**

- 21-1 يكون هذا العقد ملزماً و نافذاً لصالح البنك ومقدم الطلب وخلفائهم والمتنازل لهم ورثتهم ومثليهم القانونيين المعنيين أو أي منهم.
- 21-2 لا يجوز لمقدم الطلب التنازل أو نقل أي من حقوقه أو التزاماته بموجب هذا العقد. ويجوز للبنك في أي وقت نقل أو التنازل عن أي من حقوقه ومصالحه و التزاماته أو أيًا من ذلك بموجب هذا العقد.
- 21-3 يجوز للبنك في أي وقت تغيير المقر الذي تم توفير هذا العقد من خلاله.

**22. التعديلات**

لا تسري أي تعديلات أو إضافات إلى هذا العقد إلا في حالة إجرائها خطياً وتوقيعها من جانب البنك ومقدم الطلب.

**23. أحكام متنوعة**

- 23-1 يفوض مقدم الطلب البنك ويصادق بموجبه على أي تصرف يقوم به البنك لاستكمال أي مستند موقع على بياض، ولتقديم أي شيكات دفع عند تخلف مقدم الطلب عن سداد أي قسط. ويدرك مقدم الطلب أن أي شيكات لا يتم تقديمها في السياق العادي يتم إنلافها بواسطة البنك بناءً على تسوية مرضية لكل المبالغ المستحقة للبنك.
- 23-2 يوافق مقدم الطلب بشكل نهائي على أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص ولأي غرض مشاركة أي معلومات أو بيانات مرتبطة بمقدم الطلب أو معاملات مقدم الطلب مع الشركات الفرعية للبنك أو الشركات المشاركة مع البنك أو أي طرف آخر، والتي يتم طلبها لمعالجة نموذج الطلب. طالما أن مقدم الطلب يظل عميلاً لدى البنك.

**24. التنازل عن الفائدة**

يوافق ويقر الطرفان على أن مبدأ دفع الفائدة أمر بغيض ويتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وعليه، ويقدر ما تفرضه أي محكمة من أي التزام بدفع فائدة، سواءً بموجب عقد أو قانون، بتنازل الطرفان بموجبه نهائياً ودون قيد أو شرط عن أي حق في استرداد أي فائدة من بعضهما البعض.

**25. القانون الحاكم والسلطة القضائية**

- 25-1 يخضع هذا العقد المبرم بموجبه وتفسيره وتنفيذه وإنفاذه ويفسر من كل النواحي وفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الذي لا تخالف فيه تلك القوانين مبادئ الشريعة الإسلامية كما هو محدد من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في البنك، وإذا وجد تعارض، يتم الاحتكام إلى مبادئ الشريعة الإسلامية.
- 25-2 يوافق مقدم الطلب بشكل نهائي لصالح البنك أن يكون لمحاكم الإمارات العربية المتحدة السلطة القضائية للنظر والفصل في أي قضية أو دعوى قضائية، وتسوية أي نزاعات قد تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذا العقد المبرم بموجبه، و، تحقيقاً لهذه الأغراض، يخضع بشكل نهائي للسلطة القضائية لهذه المحاكم.

**26. المسؤولية المشتركة**

يكون مقدمي الطلب مسؤولون بالتكافل والتضامن عن كافة الإلتزامات الناشئة عن هذا الطلب وأي وثائق أخرى موقعة مع البنك (الإلتزامات) ويحق للبنك مقاضاة أي مقدم طلب لتنفيذ الإلتزامات دون التنازل عن حقه في مقاضاة مقدم الطلب (مقدمي الطلب) الآخرين. ويعتبر كل مقدم طلب مسؤولاً بالكامل عن جميع الإلتزامات الحالية والمستقبلية.